Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **58 (1940)**

Heft 259

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 4. November
1940

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 4 novembre
1940

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58me année

Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft | Supplément mensuel: La Vie économique | Supplemento mensile: La Vita economica

N° 259

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

Abonnements: *Suisse:* un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 259

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 98611—98632.
Aktiengesellschaft für Klepper-Sporterzeugnisse, Zürich.
„Calanda" Effekten- und Beteiligungs-Aktiengesellschaft, Chur.
Sonnental Immobilien A.-G., Zürich.
Alterswehr Aktien Gesellschaft, Basel.
Dunvillia A. G., St. Moritz.
Arth-Rigi-Bahn-Gesellschaft, Goldau.
Emprunts de la Commune du Châtelard-Montreux.
Risalta S. A., Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über Beschlagnahme, Enteignung und Lieferungszwang.
Ordonnance n° 9 du DEP concernant l'interdiction de livrer et d'acquérir d'autres produits fabriqués.
Dazio sulle carote.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Metzgerei. — 1940. 1. November. Die Firma **Rudolf Freiburghaus,** Gross- und Kleinmetzgerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1932, Seite 731), wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Metzgerei. — 1. November. Inhaberin der Firma **Wwe. Rudolf Freiburghaus,** in Bern, ist Witwe Elisabeth Freiburghaus geb. Berger, von Mühleberg, in Bern. Gross- und Kleinmetzgerei. Quartiergasse 9.

1. November. Die **Pferdeversicherungs-Genossenschaft für die Gemeinden Bümpliz, Köniz und Oberbalm,** mit Sitz in Köniz (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1933, Seite 138), hat an Stelle des verstorbenen Sekretär-Kassiers Gottfried Streit neu gewählt Paul Gutjahr, von Rohrbach, in Köniz. Dieser führt mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten die Unterschrift. Die Unterschrift des Gottfried Streit ist erloschen.

Sicherung wirtschaftlicher Interessen usw. — 1. November. Aus der Verwaltung der Genossenschaft **Salus,** Sicherung und Förderung wirtschaftlicher Interessen, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 244 vom 19. Oktober 1937, Seite 2337), sind ausgetreten der Präsident Dr. jur. Werner Hauswirth und das Mitglied Albert Schenk; deren Unterschriften sind erloschen. An deren Stelle wurden gewählt: Walter Bertschi, von Dürrenäsch (Aargau), in Bern, als Präsident, und Jules Suter, von Zürich, in Thun, als Beisitzer. Der Präsident führt mit einem andern Mitglied der Verwaltung Kollektivunterschrift. Neues Domizil: Schauplatzgasse 39, bei Notar H. Beutler.

Eisenwaren, Maschinen usw. — 1. November. Die Kollektivgesellschaft **Rössler & Mäder,** Eisenwaren, Maschinen usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 210 vom 9. September 1929, Seite 1834), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «O. Rössler», in Bern.

Inhaber der Firma **O. Rössler,** in Bern, ist Oskar Rössler, von Guggisberg, in Bern. Er übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Rössler & Mäder», in Bern. Eisenwaren, Maschinen, Waffen und Haushaltungsartikel. Aarbergergasse 13.

Bureau Interlaken

Malergeschäft, alkoholfreies Restaurant. — 1. November. Die Einzelfirma **Sigfred Madsen,** Malergeschäft und Betrieb des alkoholfreien Restaurants Rütli in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 159 vom 13. Juli 1931, Seite 1530), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

1. November. Aus dem Vorstand der **Genossenschaft der Radwerkbesitzer von Obermatt-Neumühle-Zollbrück,** mit Sitz in Zollbrück, Gemeinde Lauperswil (S. H. A. B. Nr. 140 vom 19. Juni 1935, Seite 1562), sind ausgetreten der Präsident Walter Studer und der Sekretär Fritz Lüthi, deren Unterschriften erloschen sind. Neu in den Vorstand wurden gewählt als Präsident Walter Jakob, des Gottfried, von Lauperswil, in Neumühle, Gemeinde Lauperswil, und als Sekretär Fritz Aeschlimann, des Ernst, von Rüderswil, in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

Entreprise de bâtiment, construction de routes, carrières. — 1940. 31 octobre. La raison individuelle **Veuve Pierre Cottini,** à Ste-Croix, entrepreneur de bâtiment, construction de routes (F. o. s. du c. du 10 août 1934, n° 185, page 2241), est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Cottini Frères », à Ste-Croix.

La raison individuelle **Jean Cottini,** à Ste-Croix, exploitation de carrières et entreprise de travaux publics (F. o. s. du c. du 5 juin 1937, n° 128, page 1303), est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Cottini Frères », à Ste-Croix.

Sous la raison sociale **Cottini Frères,** à Ste-Croix, Jean et Joseph fils de Pierre Cottini, les deux de et à Ste-Croix, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1940 et qui reprend l'actif et le passif des maisons « Veuve Pierre Cottini » et « Jean Cottini », à Ste-Croix. Entreprise de bâtiment, exploitation de carrières et entreprise de travaux publics.

Bureau de Lausanne

31 octobre. La **Société Immobilière des Bossons A.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 août 1938), a, dans son assemblée générale du 30 octobre 1940, pris acte de la démission de l'administrateur René Chesaux, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur Fernand Mignot, de Prilly, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: rue Beau Séjour 12, Etude du notaire Robert Crot.

31 octobre. La **Société Immobilière des Bossons B.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 août 1938), a, dans son assemblée générale du 30 octobre 1940, pris acte de la démission de l'administrateur René Chesaux, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur Fernand Mignot, de Prilly, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: rue Beau Séjour 12, Etude du notaire Robert Crot.

Société immobilière. — 31 octobre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 28 septembre 1940, les actionnaires de la société anonyme **Adamarina S. A.,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 octobre 1934), ont décidé la dissolution de cette société. La liquidation étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Immeubles. — 31 octobre. Dans son assemblée générale du 29 octobre 1940, la société anonyme **Lucinge-Eglantine A, S. A.,** société immobilière ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 décembre 1930), a pris acte du décès de l'administrateur Lucien Robin, dont la signature est radiée, et a nommé, pour le remplacer, comme administrateur René Collet, de Suchy, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. La signature de la fondée de procuration Louise Robin est également radiée. Les bureaux de la société sont transférés place Centrale 8, Etude Kaesermann, notaire.

Bureau de Nyon

Commerce de bois, charronnage, etc. — 31 octobre. Le chef de la maison **Benjamin Charbonnier,** à Gingins, est Benjamin Charbonnier, de et à Gingins. Commerce de bois, atelier de charronnage et menuiserie.

Genf — Genève — Ginevra

Laiterie et épicerie. — 1940. 30 octobre. **Bouillet,** commerce de laiterie et épicerie, à Genève (F. o. s. du c. du 19 mai 1936, page 1220). La maison, pour se conformer au droit nouveau, modifie sa raison de commerce en **Mme J. Bouillet.**

Epicerie et primeurs. — 30 octobre. **Härri,** commerce d'épicerie et primeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 12 décembre 1932, page 2901). La maison, pour se conformer au droit nouveau, modifie sa raison de commerce en **Mme A. Härri.**

Epicerie et primeurs. — 30 octobre. **Crétallaz,** commerce d'épicerie et primeurs, à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 4 octobre 1932, page 2331). La maison, pour se conformer au droit nouveau, modifie sa raison de commerce en **Madeleine Crétallaz.**

Café-restaurant. — 30 octobre. La raison **Edouard Escher,** café-restaurant des Touristes, à Genève (F. o. s. du c. du 11 février 1937, page 332), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Café-restaurant. — 30 octobre. Le chef de la maison **Mme Veuve Edouard Escher,** à Genève, est Cécile Escher, née Schmid, veuve d'Edouard Escher, de Simplon (Valais), domiciliée à Genève. Exploitation du « Café-restaurant des Touristes ». Place Cornavin 22.

Vêtements pour hommes, etc. — 30 octobre. **Georges Doria,** commerce de vêtements pour hommes et accessoires, à Genève (F. o. s. du c. du 16 octobre 1935, page 2561). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de 1re Instance de Genève du 1er octobre 1940. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66, al. 1, de l'Ordonnance sur le registre du commerce.

30 octobre. **Société Immobilière de la Rue Nouvelle,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 20 mars 1934, page 728). Charles Chamay, de Genève, au Petit-Lancy, commune de Lancy, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de l'administrateur Antoine Masson, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Bd. du Théâtre 9 (régie Chamay et Thévenoz).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 98611. Date de dépôt: 3 septembre 1940, 15 h.
Georges Cornet, Yvorne (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Boisson sans alcool aux jus et pulpes d'orange, sucrée et gazéifiée.

SODOR

N° 98612. Date de dépôt: 24 septembre 1940, 17 h.
Georges Cornet, Yvorne (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Boisson sans alcool aux jus et pulpes de grape fruit, sucrée et gazéifiée.

MILOR

Nr. 98613. Hinterlegungsdatum: 16. September 1940, 19 Uhr.
Kurt Jaeger-Reber, Waldeckweg 42, **Binningen** (Baselland, Schweiz).
Fabrikmarke.

Salatsauce-Mayonnaise, Senf, Cornichons, Mixed-Pickles, Gewürzessig.

PICKLEIN

Nr. 98614. Hinterlegungsdatum: 16. September 1940, 17 Uhr.
Frau Hulda Baumann, Dufourstrasse 71, **Zürich 8** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Präparate.

VANITY FAIR

N° 98615. Date de dépôt: 24 septembre 1940, 18 h.
Pharmacie St-Laurent, Paul Kramer, rue Haldimand 14, **Lausanne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

PROTÉDRINE

Nr. 98616. Hinterlegungsdatum: 24. September 1940, 19 Uhr.
« Subox » Aktiengesellschaft, Electro-chemische Fabrik, Metall- & Hüttenprodukte, Langstrasse 187, **Zürich 5** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pigmente und Farben auf Blei-Aluminium-Basis, in Pasten, Kitt und spritzfertig mit Bindemittel aus Leinöl, Kunstharz, sowie anderen Oelen für farbtechnische Zwecke.

SUBALOX

Nr. 98617. Hinterlegungsdatum: 24. September 1940, 19 Uhr
« Subox » Aktiengesellschaft, Electro-chemische Fabrik, Metall- & Hüttenprodukte, Langstrasse 187, **Zürich 5** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pigmente und Farben auf Blei-Aluminium Basis, in Pasten, Kitt und spritzfertig mit Bindemittel aus Leinöl, Kunstharz, sowie anderen Oelen für farbtechnische Zwecke.

ALUMINOX

Nr. 98618. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1940, 19 Uhr.
Stahl-Contor-Aktiengesellschaft, Seefeldstrasse 311, **Zürich 8** (Schweiz).
Handelsmarke.

Stahl, roh gewalzt oder geschmiedet, sowie bearbeitet, in jeder Handelsform.

RESISTO

Nr. 98619. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1940, 11 Uhr.
Meyer & Stüdeli A.G., Uhrenfabrik Solothurn, Weissensteinstrasse 81, **Solothurn** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

ROMEDA

N° 98620. Date de dépôt: 11 octobre 1940, 18 h.
Hermann Nigg, Sion (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits aux fruits, savoir: Produits de beauté, cosmétiques, produits pharmaceutiques, produits alimentaires et boissons. Articles de toilette. Parfums.

Nr. 98621. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1940, 18½ Uhr.
Heberlein & Co. A.-G., Wattwil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Stoffe und Gewebe aller Art aus Baumwolle, Kunstseide, Stapelfaser, Wolle, sowie Mischgewebe, insbesondere für unbedruckte wie bedruckte, uni oder überhaupt gefärbte Stoffe und Gewebe.

HÜSLIBERG

Nr. 98622. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1940, 10 Uhr.
Ulrich Ottinger, Fabrikation der Hermo-Spezialitäten, Jonenwatt 863, Teufen (Appenzell a. Rh., Schweiz). — Fabrikmarke.

Pharmazeutische Spezialmittel.

Hermo

Nr. 98623. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1940, 10 Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben, Firnisse, Lacke, Beizen.

OXANAL

Nr. 98624. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1940, 10 Uhr.
Bell A.G. (Bell S. A.), Elsässerstrasse 178—184, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wurstwaren (Mettwurst).

mettina

N° 98625. Date de dépôt: 19 octobre 1940, 14 h.
Edwin Dick, 1, rue de la Palx, **Lausanne** (Suisse).
Marque de commerce.

Tous objets en platine, en or, en argent, en doublé et en tous métaux (argenterie, orfèvrerie, bijouterie, objets d'art.)

E.D
L

N° 98626. Date de dépôt: 19 octobre 1940, 14 h.
Edwin Dick, 1, rue de la Paix, **Lausanne** (Suisse).
Marque de commerce.

Tous objets en platine, en or, en argent, en doublé et en tous métaux (argenterie, orfèvrerie, bijouterie, objets d'art).

EDL

N° 98627. Date de dépôt: 19 octobre 1940, 14 h.
Edwin Dick, 1, rue de la Paix, **Lausanne** (Suisse).
Marque de commerce.

Tous objets en platine ,en or, en argent, en doublé et en tous métaux (argenterie, orfèvrerie, bijouterie, objets d'art.)

EDL

N° 98628. Date de dépôt: 19 octobre 1940, 14 h.
Edwin Dick, 1, rue de la Paix, **Lausanne** (Suisse).
Marque de commerce.

Tous objets en platine, en or, en argent, en doublé et en tous métaux (argenterie, orfèvrerie, bijouterie, objets d'art.)

EDL

Nr. 98629. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1940, 16 Uhr.
Emil Schneider, Konradstrasse 20, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Trockenbatterien (Taschenlampenbatterien) aller Art.

N° 98630. Date de dépôt: 21 octobre 1940, 19 h.
Demoiselle Hélène Wolf, Heinrichgasse 22, **Bâle** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Protège-bas.

EWOBA

N° 98631. Date de dépôt: 21 octobre 1940, 18¼ h.
Comptoir industriel Jean Berger, 32, rue du 31 décembre, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils et installations de chauffage et de cuisson et leurs accessoires.

SPHYNX

Nr. 98632. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1940, 19 Uhr.
Leo Lammertz, Achterstrasse 18—26, **Aachen** (Deutsches Reich).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 48397. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Oktober 1940 an.)

Nadelfabrikate aller Art.

Superbia

Uebertragungen — Transmissions

Nrn. 69092 und 84837. — Emrich, L. Rueff's Erbin, Basel (Schweiz). — Uebertragung an **W. Kern & Co. Nachfolger von Frau Emrich, L. Rueff's Erbin**, Pilgerstrasse 45, **Basel** (Schweiz). — Eingetragen am 1. November 1940.

Nr. 85680. — Aktiengesellschaft der Fezfabriken, Zweigniederlassung Wien, Wien (Deutsches Reich). — Uebertragung an **Aktiengesellschaft der österreichischen Fezfabriken**, Getreidemarkt 1, **Wien VI** (Deutsches Reich). — Eingetragen am 1. November 1940.

Nrn. 86851, 93516 und 93517. — Sigbert Gut, Cortesca-Jerscy Manufaktur, Zürich (Schweiz).— Uebertragung an **Karl Ruckstuhl, Cortesca-Jersey Manufacture**, Uraniastrasse 31, Handelshof, **Zürich** (Schweiz). — Eingetragen am 1. November 1940.

Nrn. 96695 bis 96710. — Schrämli & Schmid, Chemische Fabrik Kreuzlingen Kreuzlingen (Schweiz). — Uebertragung an **T. Naef-Naegelin**, Nationalstrasse 33, **Kreuzlingen** (Schweiz). — Eingetragen am 1. November 1940.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

---

Aktiengesellschaft für Klepper-Sporterzeugnisse, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Oktober 1940 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 236,000 auf Fr. 170,000 herabzusetzen. Die Kapitalherabsetzung wird durch Vernichtung von 66 Aktien der Gesellschaft zu nom. Fr. 1000, total Fr. 66,000, durchgeführt.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hierdurch im Sinne von Art. 733 OR. bekanntgegeben, dass sie innert zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderung bei Herrn Rechtsanwalt Dr. Conrad Meyer, Löwenstrasse 17, Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 214[1])

Zürich, den 23. Oktober 1940. **Der Verwaltungsrat.**

„Calanda" Effekten- und Beteiligungs-Aktiengesellschaft, Chur

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die «Calanda» Effekten- und Beteiligungs-Aktiengesellschaft, mit Sitz in Chur, hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 16. Oktober 1940 ihre Liquidation beschlossen und die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder als Liquidatoren bestellt. Den Gläubigern wird hiermit von dem Beschluss Kenntnis gegeben, mit der Aufforderung, ihre Ansprüche an die Gesellschaft geltend zu machen. (A. A. 208[1])

Chur, den 18. Oktober 1940.

«Calanda» Effekten- und Beteiligungs-Aktiengesellschaft in Liquidation.

Sonnental-Immobilien A.-G., Zürich

Liquidations-Schuldenruf.

Zweite Veröffentlichung.

Die Generalversammlung der Sonnental-Immobilien A.-G. in Zürich hat am 30. September 1940 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden aufgefordert, gemäss Art. 742, Abs. 2, des OR., ihre Ansprüche schriftlich, mit Begründung, bis spätestens zum 30. Novemher 1940 dem Liquidator, Herrn Hans Meyer, Milchbuckstrasse 30, Zürich 6, anzumelden. Gläubiger, die diese Anmeldung nicht vornehmen und deren Ansprüche nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt.

Zürich, den 23. Oktober 1940. (A. A. 213[2])

Sonnental-Immobilien A.-G. in Liq.

Alterswehr Aktien-Gesellschaft, Basel

Liquidations-Schuldenruf.

Zweite Veröffentlichung.

Ueber Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. September 1940 ist die Alterswehr Aktien-Gesellschaft, Basel, in Liquidation getreten. Sämtliche Gläubiger werden hiermit aufgefordert, laut Art. 742[2] OR. ihre Ansprüche an die Alterswehr Aktien-Gesellschaft in Liquidation bei derselben unverzüglich anzumelden. (A. A. 220[2])

Alterswehr Aktien-Gesellschaft in Liquidation:
E. Hug.

Dunvillia A.G., St. Moritz

Liquidations-Schuldenruf.

Zweite Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Dunvillia A. G., St. Moritz, hat am 21. Oktober 1940 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft, Rechtsanwälte Dr. Georg Wettstein, in Zürich, und Dr. Emil Töndury, in St. Moritz, als Liquidatoren mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit, gemäss Art. 742, Abs. 2, des Obligationenrechts, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis am 10. Dezemher 1940 zu Handen der Liquidatoren am Sitze der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt.

St. Moritz, den 25. Oktober 1940. (A. A. 221[2])

Die Liquidatoren.

Arth-Rigi-Bahn-Gesellschaft, Goldau

4 %-Obligationenanleihen II. Hypothek von 1904/20/37.

Gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen, vom 20. Februar 1918 nebst Ergänzung vom 1. Oktober 1935/28. Dezember 1938, werden die Obligationäre eingeladen, an der am **Dienstag, den 3. Dezember 1940, um 2½ Uhr** (Präsenzliste von 2 Uhr an) im **Hotel Steiner in Goldau** unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

Obligationärversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung über folgende Anträge:

1. Für die Zeit vom 1. Juli 1939 bis zum Ablauf der verlängerten Anleihensdauer am 31. Dezember 1946 wird der feste Zinsfuss in einen vom Betriebsergebnis abhängigen veränderlichen, jeweilen Mitte des folgenden Jahres zahlbaren Zins von höchstens 4 % umgewandelt. Vor jeglicher Zinszahlung ist das Betriebsergebnis zu verwenden zur Rückstellung von jährlich Fr. 20,000, sowie zur Abzahlung von 1/5 der rückständigen Schuld an die Dienstalterskasse und von höchstens 1/5 der an die Kurrentgläubiger zu entrichtenden Nachlassdividende. Allfällige Zinsausfälle werden nachbezahlt, soweit die Betriebsergebnisse späterer Jahre bis und mit 1946 dazu ausreichen, jedoch erst nach Rückstellung von insgesamt Fr. 150,000;
2. Errichtung eines weiteren Eisenbahnpfandrechtes von Fr. 100,000 mit Vorrang vor dem Obligationenanleihen zur Ablösung der auf die Bank Guyerzeller A.-G. in Nachlassliq. entfallenden Nachlassdividende;
3. Wahl eines Gläubigervertreters gemäss Art. 23 ff. der erwähnten Verordnung.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am Tage vor der Versammlung bei der Schwyzer Kantonalbank in Schwyz oder der Neuen Guyerzeller Bank A.-G., Börsenstrasse 14, in Zürich 1, zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. (A. A. 230³)

Lausanne, den 31. Oktober 1940. **Ziegler**, Bundesrichter.

Emprunts de la Commune du Châtelard-Montreux

Conformément à l'art. 6 de l'arrêté du Conseil fédéral du 24 novembre 1936 tendant à protéger les droits des créanciers d'emprunts émis par des corporations de droit public, les porteurs d'obligations des trois emprunts désignés ci-après:

3½% de 1,800,000 fr. (act. réd. à 747,000 fr.) de 1893,
4% de 1,000,000 fr. (act. réd. à 688,500 fr.) de 1900, et
4% de 10,000,000 fr. de 1931

sont par les présentes convoqués pour le **mercredi 20 novembre 1940, à 15 heures** (liste de présence dès 14 h.), **au Nouveau Collège du Châtelard**, à Montreux,

en assemblées

qui, sous la présidence du soussigné, auront à se déterminer sur les propositions suivantes:

A. Les porteurs d'obligations de l'emprunt de 1893:

1. Nouvelle prorogation de cinq ans du terme de remboursement des obligations sorties au tirage en 1936 et 1937, le remboursement devant s'effectuer respectivement en 1946 et 1947.

2. Suspension du service de l'amortissement, décidée déjà pour cinq ans, soit jusques et y compris 1942, pendant cinq autres années, soit jusques et y compris 1947. Dès 1948, reprise du service de l'amortissement contractuel avec prorogation équivalente du délai total, ce dernier étant ainsi prolongé jusqu'en 1958.

B. Les porteurs d'obligations de l'emprunt de 1900:

I. Réduction du taux de l'intérêt à 2 % durant les années 1941 à 1945 y comprise.

II. 1) Nouvelle prorogation de cinq ans du terme de remboursement des obligations sorties au tirage en 1936 et 1937, le remboursement devant s'effectuer respectivement en 1946 et 1947.

2) Suspension du service de l'amortissement, décidée déjà pour cinq ans, soit jusques et y compris 1942, pendant cinq autres années, soit jusques et y compris 1947. Dès 1948, reprise du service de l'amortissement contractuel avec prorogation équivalente du délai total, ce dernier étant ainsi prolongé jusqu'en 1969.

C. Les porteurs d'obligations de l'emprunt de 1931:

I. Réduction du taux de l'intérêt à 2 % durant les années 1941 à 1945 y comprise.

II. Suspension du service de l'amortissement, décidée déjà pour cinq ans, soit jusques et y compris 1942, pendant cinq autres années, soit jusques et y compris 1947. Dès 1948, reprise du service de l'amortissement contractuel avec prorogation équivalente du délai total, ce dernier étant ainsi prolongé jusqu'en 1959.

Les obligataires qui entendent prendre part à ces assemblées **sont tenus de déposer leurs titres jusqu'au samedi 16 novembre 1940 au plus tard** à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne ou à son agence de Montreux qui leur remettront en échange la carte de légitimation nécessaire pour exercer le droit de vote. **Une procuration écrite** est nécessaire pour représenter les obligataires à l'assemblée. Des formules de procuration seront fournies par la banque. (A. A. 224¹)

Lausanne, le 25 octobre 1940.

Le Juge fédéral délégué: **Leuch.**

Risalta S. A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers, conformément à l'art. 742 CO.

Troisième publication.

Risalta S. A. à Genève, ayant décidé sa dissolution et son entrée en liquidation, suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 9 octobre 1940, les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations en conformité de l'article 742 du CO. au siège de la société, 6, Place de la Synagogue (Bureaux de la Société Baneaire de Genève). (A. A. 227¹)

Genève, le 8 octobre 1940. **Risalta S. A. in liq.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über Beschlagnahme, Enteignung und Lieferungszwang

(Vom 25. Oktober 1940.)

Der schweizerische Bundesrat,

gestützt auf den Bundesbeschluss vom 30. August 1939 über die Massnahmen zum Schutze des Landes und zur Aufrechthaltung der Neutralität, beschliesst:

I. Beschlagnahme. Art. 1. Ueber Gegenstände, die zur Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer unentbehrlich sind, kann die Beschlagnahme angeordnet werden.

Die Beschlagnahme umfasst auch das Recht, die beschlagnahmten Gegenstände zu nutzen und zu gebrauchen und über die Verwahrung, Verwendung und Verarbeitung beweglicher Sachen Weisungen zu erteilen.

Eine Beschlagnahme soll nur angeordnet werden, wenn und soweit es zur Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern notwendig ist und dieser Zweck nicht auf andere Weise, insbesondere durch freie Vereinbarung, zu angemessenen Bedingungen erreicht werden kann.

Die Beschlagnahme hat den Betroffenen so schonend als möglich zu behandeln und von jeder Massnahme abzusehen, die zur Erreichung des Zweckes nicht unentbehrlich ist. Bei Beschlagnahme von Betrieben oder Betriebseinrichtungen (Art. 6) ist, soweit sie nicht die Gesamtheit des Betriebes umfasst, die Freiheit des Betriebsinhabers auf allen von der Beschlagnahme nicht betroffenen Gebieten zu achten. Ueberdies ist die Beschlagnahme so vorzunehmen, dass eine unbillige Benachteiligung der Betroffenen gegenüber Konkurrenzgeschäften für die Zukunft nach Möglichkeit vermieden wird.

Die Beschlagnahme ist wieder aufzuheben, sobald ihr Zweck erreicht ist oder auf andere Art erreicht werden kann.

Art. 2. Unter Gegenständen im Sinne dieses Bundesratsbeschlusses sind zu verstehen alle im öffentlichen und privaten Eigentum stehenden beweglichen Sachen, insbesondere alle lagernden, auf dem Transport oder in Erzeugung befindlichen Waren, Patent-, Lizenz- und Verfahrensrechte, ferner Grundstücke, Gebäude sowie Betriebe und Betriebseinrichtungen, welche der Erzeugung, Verarbeitung oder Verwahrung von für die Versorgung von Volk und Heer unentbehrlichen Gütern dienen, mit Einschluss der zur Ausnützung des Betriebes notwendigen Rechte.

Forderungen, Beteiligungen, Wertschriften und Devisen unterliegen der Beschlagnahme im Sinne dieses Bundesratsbeschlusses nicht.

Art. 3. Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement ist endgültig zuständig zur Beschlagnahme

von beweglichen Sachen,

von Grundstücken und Gebäuden, wenn die Beschlagnahme zum Zwecke der Lagerhaltung und damit zusammenhängenden Bedürfnissen erfolgt.

Zur Beschlagnahme aller andern Gegenstände ist das Volkswirtschaftsdepartement zuständig unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Bundesrat. Vor Anordnung einer Beschlagnahme von Gegenständen dieser Art ist eine Kommission anzuhören, in welcher die Kriegswirtschaftsämter und die Wirtschaft vertreten sind. Die Kommission wird vom Volkswirtschaftsdepartement ernannt.

Die Durchführung der Beschlagnahme kann nachgeordneten Amtsstellen oder kantonalen Behörden übertragen werden.

Soweit es sich um Gegenstände handelt, die für die Ausrüstung, Bewaffnung und den Unterhalt des Heeres notwendig sind, kann das Volkswirtschaftsdepartement die Befugnis zur Beschlagnahme oder die Durchführung der Beschlagnahme dem eidgenössischen Militärdepartement abtreten.

In militärischen Notfällen ist das Militärdepartement ohne besondere Abtretung dieser Befugnis und ohne an das in Abs. 2 vorgesehene Verfahren gebunden zu sein endgültig zuständig zur Beschlagnahme aller Gegenstände im Sinne von Art. 2.

Eine vom Militärdepartement angeordnete Beschlagnahme ist dem Volkswirtschaftsdepartement bekanntzugeben.

Art. 4. Die Beschlagnahme erfolgt durch Mitteilung an denjenigen, der über die Gegenstände die tatsächliche Gewalt ausübt oder sie herstellt, bei Betrieben oder Betriebseinrichtungen an die für die Leitung verantwortlichen Personen. Falls diese Personen der zuständigen Amtsstelle nicht bekannt sind, erfolgt die Beschlagnahme durch öffentliche Bekanntmachung.

Die Verfügung bezeichnet die Gegenstände, die von der Beschlagnahme erfasst werden, nach Art und Menge.

Die Beschlagnahme wird wirksam im Zeitpunkt der öffentlichen Bekanntmachung oder der Zustellung der Mitteilung und, soweit sie noch nicht vorhandene oder einzuführende Gegenstände betrifft, mit der Entstehung oder Einfuhr. Vorbehalten bleibt Art. 5, Lit. g.

Mit der Wirksamkeit der Beschlagnahme unterliegen die für die beschlagnahmten Gegenstände verantwortlichen Personen einer Auskunfts- und Meldepflicht gemäss Art. 2 bis 4 der Verordnung I vom 30. Dezember 1938 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern (Bestandesaufnahme und Vorratshaltung) sowie der Kontrolle der zuständigen Organe gemäss Art. 13 der nämlichen Verordnung.

Art. 5. Die Beschlagnahme hat folgende Wirkungen:

a) Die Vornahme von Veränderungen an beschlagnahmten Gegenständen, ihre Verwendung oder ihre Verbringung an einen andern Ort sowie alle Verfügungen darüber sind ohne vorherige Bewilligung der zuständigen Amtsstelle verboten.

b) Alle ohne vorherige Bewilligung der zuständigen Amtsstelle getroffenen rechtsgeschäftlichen Verfügungen des öffentlichen Rechts oder des Schuldbetreibungs- und Konkursrechts sind nichtig, es sei denn, dass sie unter aufschiebender Bedingung für den Fall der spätern Freigabe der beschlagnahmten Gegenstände vorgenommen werden. Nichtig sind auch von Gesetzes wegen entstehende Rechte.

c) Die vor der Beschlagnahme an den Gegenständen begründeten Rechte Dritter sowie die durch Pfändung, Konkurs oder Arrest erworbenen Rechte bleiben während der Beschlagnahme bestehen, können aber insoweit nicht ausgeübt werden, als diese Ausübung den Gegenstand der Beschlagnahme entziehen könnte.

d) Wer über die Gegenstände die tatsächliche Gewalt ausübt, ist verpflichtet, dieselben aufzubewahren, sorgfältig zu behandeln, alle zur Erhaltung derselben notwendigen Massnahmen zu treffen und sie, soweit es handelsüblich ist, zu versichern.

e) Die für die Gegenstände verantwortlichen Personen sind verpflichtet, die beschlagnahmten Gegenstände der zuständigen Amtsstelle zur Nutzung oder zum Gebrauch zur Verfügung zu halten und den Weisungen der zuständigen Amtsstelle über Verwahrung, Verwendung und Verarbeitung beweglicher Sachen Folge zu leisten.

f) Die Beschlagnahme eines Grundstückes oder Gebäudes umfasst das Recht, diejenigen zur Erfüllung des Zweckes notwendigen Installationen und Anlagen zu erstellen und bauliche Veränderungen vorzunehmen, bei welchen der frühere Zustand wieder hergestellt werden kann. Mit dauernden Bauten und Umbauten darf begonnen werden, sofern gleichzeitig das Enteignungsverfahren eingeleitet wird, sei es gestützt auf das Bundesgesetz vom 20. Juni 1930 über die Enteignung, sei es gestützt auf einen besondern Beschluss des Bundesrates.

g) Im Ausland lagernde oder auf dem Transport befindliche, für die Zufuhr in die Schweiz bestimmte Gegenstände werden von der Beschlagnahme insofern erfasst, als der über diese Gegenstände Verfügungsberechtigte verpflichtet ist, dieselben bestimmungsgemäss in die Schweiz einzuführen. Es ist ihm verboten, die Zufuhr zu unterbrechen oder ohne Bewilligung der zuständigen Amtsstelle anderweitig darüber zu verfügen.

Art. 6. Die Beschlagnahme von Betrieben oder Betriebseinrichtungen hat unter Vorbehalt von Abs. 2 die Wirkung, dass der Inhaber derselben verpflichtet ist, die durch besondere Verfügung zu bezeichnenden Gegenstände zu erzeugen und der bezeichneten Amtsstelle oder einer kriegswirtschaftlichen Organisation zur Verfügung zu halten, zu diesem Zwecke Einrichtungen, Personal und Materialien sowie Fabrikationspläne, Patent-, Lizenz-, Verfahrens- und andere Rechte, die zur Ausnützung des Betriebes notwendig sind, einzusetzen und alle Massnahmen zu treffen, um die Erzeugung und Lieferung der angeforderten Gegenstände sicherzustellen.

Falls die Beschlagnahme im Sinne von Abs. 1 nicht als genügend erscheint, um die Erzeugung und Lieferung sicherzustellen, kann die Beschlagnahme mit der Wirkung angeordnet werden, dass sie den gesamten Betrieb ergreift und die Weiterführung desselben durch Organe erfolgt, die vom Volkswirtschaftsdepartement eingesetzt werden.

Im Rahmen dieses Bundesratsbeschlusses werden die Wirkungen der Beschlagnahme von Betrieben oder Betriebseinrichtungen in jedem einzelnen Falle unter Beobachtung des in Art. 3, Abs. 2, vorgesehenen Verfahrens durch besondere Verfügung geordnet.

Eine Beschlagnahme der in diesem Artikel aufgeführten Gegenstände soll nur verfügt werden, wenn eine angemessene Verständigung auf vertraglicher Grundlage nicht gefunden werden kann.

Art. 7. Die Rechtswirksamkeit privatrechtlicher Lieferungsverträge wird durch eine Beschlagnahme berührt, wenn die vertragliche Leistung infolge der Beschlagnahme unmöglich wird oder nicht zugemutet werden kann.

Falls ein solcher Lieferungsvertrag vor erfolgter Beschlagnahme abgeschlossen worden ist, und die Lieferung des Gegenstandes im Zeitpunkt der Beschlagnahme noch nicht erfolgt ist, ruhen die Wirkungen des Vertrages für die Dauer der Beschlagnahme. Ist diese Dauer unabsehbar oder entstehen der einen oder der andern Partei durch den Schwebezustand erhebliche Nachteile, so kann das Kriegswirtschaftsgericht jeder Partei den Rücktritt vom Vertrag bewilligen.

Liegen gleichzeitig mehrere Lieferungsverpflichtungen vor und ist die Leistungspflicht nach Massgabe von Abs. 1 und 2 nur teilweise ausser Wirksamkeit gesetzt, so findet eine verhältnismässige Herabsetzung sämtlicher Lieferungsverpflichtungen statt. Soweit die beschlagnahmten Gegenstände für den eigenen Gebrauch vorgesehen waren, werden auch diese von der verhältnismässigen Herabsetzung betroffen.

Falls ein solcher Lieferungsvertrag nach erfolgter Beschlagnahme abgeschlossen wird, ist er nichtig, es sei denn, dass er unter aufschiebender Bedingung für den Fall der spätern Freigabe der beschlagnahmten Gegenstände abgeschlossen ist.

Die Vertragspartei, welche durch eine Beschlagnahme von einer vertraglichen Leistung befreit oder deren Leistung dadurch verändert wird, ist gegenüber der berechtigten Vertragspartei nicht schadenersatzpflichtig. Ansprüche aus ungerechtfertigter Bereicherung bleiben vorbehalten.

Auf Verträge und rechtsgeschäftliche Verfügungen anderer Art, welche die beschlagnahmten Gegenstände betreffen, finden die Bestimmungen dieses Artikels sinngemässe Anwendung.

Art. 8. Wenn die Beschlagnahme beweglicher Sachen zu Sicherstellungszwecken oder zur Vorbereitung der Verbrauchslenkung, insbesondere der Rationierung, erfolgt und nicht länger als vier Monate, von der Verfügung an gerechnet, andauert, so besteht in der Regel keine Verpflichtung zur Schadloshaltung. In Härtefällen kann das Kriegswirtschaftsgericht nach freiem Ermessen eine Entschädigung zubilligen.

Nach Ablauf der Frist von vier Monaten und in allen Fällen, wo die Beschlagnahme eine Nutzung oder einen Gebrauch des beschlagnahmten Gegenstandes umfasst, ist der Bund dem Eigentümer oder Inhaber des beschlagnahmten Gegenstandes zur Schadloshaltung verpflichtet, wenn ihm, verursacht durch die Beschlagnahme, ohne eigenes Verschulden Schaden entsteht. Allfällige durch die Beschlagnahme entstandene Gewinne sind in Abzug zu bringen. Als Schaden gelten auch Zinsverluste und entgangener Gewinn in handelsüblichem Ausmass.

Falls ein Betrieb oder eine Betriebseinrichtung der Beschlagnahme unterworfen wird, steht dem betroffenen Inhaber ein Anspruch auf Entschädigung für diejenigen wirtschaftlichen Nachteile der Beschlagnahme zu, welche sich im Vergleich zum ungestörten ordentlichen Betrieb ergeben. Entgangene aussergewöhnliche Konjunkturgewinne werden nicht entschädigt.

Art. 9. Wenn sich der Eigentümer oder Inhaber des beschlagnahmten Gegenstandes mit der zuständigen Amtsstelle nicht gütlich über die Höhe der Entschädigung verständigt, so erfolgt deren Festsetzung nach Massgabe von Art. 26.

Die Wirksamkeit und Durchführung der Beschlagnahme wird durch das Verfahren über die Festsetzung der Entschädigung nicht berührt.

Art. 10. Die Entschädigung für die Nutzung oder den Gebrauch einer beweglichen Sache ist monatlich, einer unbeweglichen Sache oder eines Rechtes vierteljährlich in bar zahlbar.

In den übrigen Fällen ist die Entschädigung fällig und in bar zahlbar mit Beendigung der Beschlagnahme.

Bestehen im Zeitpunkt der Auszahlung Zweifel über die Person des Berechtigten, ist die zuständige Amtsstelle berechtigt, den Betrag ganz oder teilweise unter Verzicht auf das Recht der Rücknahme bei der Schweizerischen Nationalbank zu hinterlegen.

Art. 11. Die Beschlagnahme endigt durch eine Aufhebungsverfügung der Amtsstelle, welche sie angeordnet hat.

Die zuständige Amtsstelle kann die Freigabe der beschlagnahmten Gegenstände ganz oder teilweise verfügen. Sie kann die Freigabe auch unter der Auflage bewilligen, dass die Gegenstände eine bestimmte Verwendung oder Verarbeitung erfahren.

Soweit die Freigabe erfolgt, können die in Art. 5, lit. c, erwähnten Rechte unter Vorbehalt einer allfälligen Auflage nach Abs. 2 wieder so ausgeübt werden, wie wenn die Beschlagnahme nicht erfolgt wäre.

Art. 12. Bei Kauf und Enteignung des beschlagnahmten Gegenstandes endigt die Beschlagnahme mit der Uebergabe des Gegenstandes an die kaufende oder enteignende Amtsstelle oder an einen Dritten, an welchen im Einverständnis mit der zuständigen Amtsstelle verkauft worden ist.

II. Enteignung. Art. 13. Im öffentlichen und privaten Eigentum stehende, bewegliche Sachen, insbesondere alle lagernden, auf dem Transport oder in Erzeugung befindlichen Waren, die zur Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer unentbehrlich sind, können ganz oder teilweise enteignet werden.

Rechte, Beteiligungen, Wertschriften und Devisen fallen nicht unter den Begriff der beweglichen Sache im Sinne von Abs. 1.

Durch die Enteignung wird die Uebertragung des Eigentums an den in Abs. 1 genannten Gegenständen auf den Bund oder eine in der Verfügung bezeichnete kriegswirtschaftliche Organisation angeordnet.

Zur Enteignung soll nur geschritten werden, wenn und soweit es zur Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern notwendig ist und wenn der Zweck nicht auf andere angemessene Weise, insbesondere durch eine Verständigung über freihändigen Ankauf, erreicht werden kann.

Art. 14. Das Volkswirtschaftsdepartement ist zur Anordnung der Enteignung endgültig zuständig.

Die Durchführung der Enteignung kann nachgeordneten Amtsstellen oder kantonalen Behörden übertragen werden.

Art. 3, Abs. 4 und 5, findet entsprechende Anwendung.

Art. 15. Die Anordnung der Enteignung erfolgt durch Mitteilung an den Eigentümer. Wer den Gegenstand der Enteignung besitzt, gilt gegenüber der zuständigen Behörde als Eigentümer, sofern nicht der Behörde eine andere Person als solcher bekannt ist oder bekanntgegeben wird. Falls der Eigentümer oder Besitzer der zuständigen Behörde nicht bekannt ist, erfolgt die Anordnung der Enteignung durch öffentliche Bekanntmachung.

Die Enteignungsverfügung enthält die Bezeichnung der Gegenstände nach Art und Menge sowie die Weisung, an wen die enteigneten Gegenstände zu übergeben sind, ferner die Aufforderung zur Anmeldung der Enteignungsentschädigung und die weitere Aufforderung, unter Straffolge im Unterlassungsfall allfällige Rechte Dritter an den enteigneten Gegenständen der enteignenden Amtsstelle bekanntzugeben.

Die enteignende Amtsstelle hat dafür zu sorgen, dass Dritte, denen an den enteigneten Gegenständen Rechte zustehen, sei es durch öffentliche Bekanntmachung, sei es durch besondere Mitteilung, von der Enteignung in Kenntnis gesetzt und aufgefordert werden, ihre Ansprüche anzumelden.

Die Enteignung wird wirksam im Zeitpunkt der öffentlichen Bekanntmachung oder der Zustellung der Mitteilung an den Eigentümer.

Mit der Wirksamkeit der Enteignungsverfügung unterliegen die für die enteigneten Gegenstände verantwortlichen Personen einer Auskunfts- und Meldepflicht gemäss Art. 2—4 der Verordnung I vom 30. Dezember 1938 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern (Bestandesaufnahme und Vorratshaltung) sowie der Kontrolle der zuständigen Organe gemäss Art. 13 der nämlichen Verordnung.

Art. 16. Die Enteignungsverfügung hat folgende Wirkungen:

a) Das Eigentum an den enteigneten Gegenständen geht im Zeitpunkt der Wirksamkeit der Verfügung auf den Bund oder die bezeichnete kriegswirtschaftliche Organisation über.

b) Der bisherige Eigentümer und Besitzer ist verpflichtet, die enteigneten Gegenstände der in der Verfügung bezeichneten Stelle entsprechend den Bestimmungen der Verfügung zu übergeben oder auf deren Kosten zu übersenden. Er erhält nach erfolgter Uebergabe eine Empfangsbescheinigung, die massgebend ist für die Festsetzung der Enteignungsentschädigung.

Handelt es sich um Verbrauchsgüter, so ist von Amtes wegen Qualität und Zustand der enteigneten Gegenstände vor der Uebergabe durch Sachverständige festzustellen, welche, wenn keine Verständigung über deren Bezeichnung getroffen werden kann, durch den Obmann des Kriegswirtschaftsgerichtes ernannt werden. Handelt es sich um Gegenstände anderer Art, hat der Eigentümer derselben das Recht, eine solche Feststellung vor der Uebergabe zu verlangen.

c) Die Rechte Dritter an den enteigneten Gegenständen erlöschen. Sie erhalten, sofern es sich um dingliche Rechte handelt, an der Enteignungsentschädigung bzw. an der bezüglichen Forderung die entsprechenden Rechte. Mieter und Pächter haben Anspruch auf Schadloshaltung.

d) Den bisherigen Eigentümer der enteigneten Gegenstände treffen die Verbote und Pflichten gemäss Art. 5 bis zur Uebergabe der enteigneten Gegenstände an den Erwerber.

Art. 17. Privatrechtliche Verträge über die Lieferung von Gegenständen, die von der Enteignung betroffen werden, sind nichtig, wenn sie nach der Wirksamkeit der Enteignungsverfügung abgeschlossen worden sind.

Verträge über die Lieferung enteigneter Gegenstände, die vor der Wirksamkeit der Enteignungsverfügung abgeschlossen worden sind, fallen dahin, wenn die Erfüllung unmöglich geworden ist, oder nicht zugemutet werden kann. Der Verkäufer ist verpflichtet, eine bereits erfolgte Leistung des Käufers zurückzuerstatten und diesem überdies einen allfälligen Ueberschuss der Entschädigung über den vereinbarten Kaufpreis herauszugeben.

Liegen gleichzeitig mehrere Lieferungsverpflichtungen vor und ist die Leistungspflicht nach Massgabe von Abs. 2 nur teilweise aufgehoben, so findet Art. 7, Abs. 3, sinngemässe Anwendung.

Sinngemässe Anwendung findet auch Art. 7, Abs. 5 und 6.

Art. 18. Der Bund bezahlt dem bisherigen Eigentümer, gegebenenfalls auch dem Mieter und Pächter enteigneter Gegenstände eine Enteignungsentschädigung. Art. 15, Abs. 1, Satz 2, findet entsprechende Anwendung.

Falls Dritte auf die enteigneten Gegenstände notwendige und nützliche Aufwendungen gemacht haben, oder falls ihnen an denselben ein dingliches Recht zusteht, sind ihre Ansprüche vorweg zu befriedigen, soweit diese bis zur rechtskräftigen Festsetzung der Entschädigung bei der Amtsstelle, welche die Enteignung verfügt hat, angemeldet und nachgewiesen worden sind.

Falls die enteigneten Gegenstände vor der Wirksamkeit der Enteignungsverfügung gepfändet, durch Konkurs beschlagen oder mit Arrest belegt worden sind, ist die Entschädigung dem zuständigen Betreibungs- oder Konkursamt auszurichten.

Die enteignende Amtsstelle ist gehalten, vor Ausbezahlung der Entschädigung das Betreibungs- und Konkursamt der gelegenen Sache anzufragen, ob durch Pfändung, Konkurs oder Arrest begründete Rechte an den enteigneten Gegenständen bestehen, und ob dieselben im Register der Eigentumsvorbehalte eingetragen sind; auch das Viehverschreibungsamt des Standortes ist gegebenenfalls anzufragen, ob ein Pfandrecht begründet ist. Derart ermittelte Rechte werden von Amtes wegen berücksichtigt. Werden solche Rechte durch diese Massnahmen nicht erfasst, so treffen die Folgen den Inhaber, der die Anmeldung unterlassen hat. Der von der Enteignung Betroffene wird von seiner Verpflichtung nach Art. 15, Abs. 2, nicht entbunden.

Die Entschädigungsforderung kann vom Zeitpunkt der Wirksamkeit der Enteignungsverfügung an übertragen, der Betreibung auf Pfändung oder Konkurs unterworfen, oder mit Arrest belegt werden.

Art. 19. Die Enteignungsentschädigung bemisst sich unter Berücksichtigung der Güte und Verwertbarkeit der enteigneten Gegenstände

1. nach dem Wiederbeschaffungspreis, wenn die Gegenstände für die Aufrechterhaltung des Betriebes oder Geschäftes notwendig sind, für diejenige Menge gleicher Art, welche tatsächlich wieder beschafft wird,

2. in allen andern Fällen nach dem Einstandspreis oder Herstellungspreis, und zwar mit angemessenem Handelszuschlag, wenn die Gegenstände für den Handel oder eine andere kaufmännische Verwendung bestimmt sind, und ohne Zuschlag, wenn dies nicht der Fall ist.

Steht der nach Abs. 1, Ziffer 2, ermittelte Betrag in einem offenbaren Missverhältnis zum Wert im Zeitpunkt der Enteignung, so kann das Gericht nach freiem Ermessen eine billige Erhöhung eintreten lassen.

Lässt sich der Einstands- oder Herstellungspreis nicht feststellen, so erfolgt die Bewertung nach billiger Schatzung.

In keinem Fall darf der Entschädigungsbetrag den marktmässigen Wiederbeschaffungspreis oder den Höchstpreis, falls ein solcher vorgeschrieben ist, übersteigen, auch wenn der nach Abs. 1, Ziffer 1, tatsächlich bezahlte Preis oder der Einstands- oder Herstellungspreis nach Abs. 1, Ziffer 2, höher sein sollte.

Wenn die Enteignung die bestimmungsgemässe Verwendung der enteigneten Gegenstände nicht verhindert, insbesondere wenn die Gegenstände für den Verkauf bestimmt sind, so erschöpft sich der Entschädigungsanspruch mit den gemäss Abs. 1 bis 4 ermittelten Beträgen. Wird die bestimmungsgemässe Verwendung durch die Enteignung verhindert, so ist bei der Festsetzung der Entschädigung ein allfälliger weiterer Schaden zu berücksichtigen, der aus der Verhinderung der bestimmungsgemässen Verwendung entstanden ist oder sich nach dem gewohnten Lauf der Dinge als Folge der Enteignung voraussehen lässt.

Sind die enteigneten Gegenstände vermietet oder mit in Pacht gegeben, so bemisst sich die Entschädigung des Mieters oder Pächters in freiem Ermessen nach der Dauer oder Kündbarkeit des Miet- oder Pachtvertrages.

Art. 20. Wenn sich der Eigentümer des enteigneten Gegenstandes mit der zuständigen Amtsstelle nicht gütlich über die Höhe der Entschädigung verständigt, so erfolgt deren Festsetzung nach Massgabe von Art. 26.

Die Wirksamkeit und Durchführung der Enteignung wird durch das Verfahren über die Festsetzung der Entschädigung nicht berührt.

Art. 21. Die Entschädigung ist in der Regel innert 20 Tagen nach rechtskräftiger Festsetzung ihrer Höhe den Berechtigten in bar auszubezahlen.

Bestehen im Zeitpunkt der Auszahlung Zweifel über die Person des Berechtigten oder über die früheren Rechte Dritter an den Enteigneten Gegenständen, ist die zuständige Amtsstelle berechtigt, den Betrag ganz oder teilweise unter Verzicht auf das Recht der Rücknahme bei der Schweizerischen Nationalbank zu hinterlegen.

Art. 22. Die Enteignung kann durch eine Verfügung der zuständigen Amtsstelle aufgehoben werden, wenn der frühere Eigentümer dieser Aufhebung zustimmt.

Im Falle der Aufhebung leben alle dinglichen Rechte an den enteigneten Gegenständen, welche vor der Enteignung bestanden haben, wieder auf, wie wenn sie nicht erloschen gewesen wären. Im übrigen werden die Wirkungen der Aufhebung mit dem früheren Eigentümer vertraglich geordnet.

III. Lieferungszwang. Art. 23. Das Volkswirtschaftsdepartement ist ermächtigt, einen Betrieb zu verpflichten, Gegenstände der in Art. 13, Abs. 1, bezeichneten Art herzustellen und sie einer Amtsstelle oder einer kriegswirtschaftlichen Organisation zu einem gemäss Art. 19 und 20 zu bestimmenden Preis abzutreten.

Abs. 1 ist auch auf die Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie anwendbar. Die Abgabe kann an eine Amtsstelle, eine kriegswirtschaftliche Organisation oder an einen Dritten auf Rechnung des Bundes verfügt werden.

Die Lieferung an andere Personen oder Firmen ist ohne Bewilligung der zuständigen Amtsstelle verboten, soweit dadurch die Lieferungspflicht im Sinne von Abs. 1 oder 2 beeinträchtigt würde. Die dem Verbot widersprechenden Verpflichtungs- und Verfügungsgeschäfte sind nichtig.

IV. Zivilrechtliche Haftung. Art. 24. Wer die ihm gemäss diesem Bundesratsbeschluss obliegenden Pflichten und Verbote verletzt oder die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften oder Einzelverfügungen der zuständigen Amtsstellen nicht befolgt, ist zum Ersatz des dem Bund erwachsenen Schadens und zur Herausgabe des Gewinnes verpflichtet, den er infolge der Verletzung oder Nichtbefolgung erzielt hat. Zu Unrecht bezogene Entschädigungen sind zurückzuerstatten.

Art. 41 ff. und 62 ff. des schweizerischen Obligationenrechtes finden entsprechende Anwendung.

Art. 25. Besteht die zu erfüllende Verpflichtung in einem Tun, so kann die zuständige Amtsstelle im Weigerungsfall die Vornahme der Handlung durch einen Dritten verfügen, falls dies möglich ist, und, wenn nötig, Polizeigewalt in Anspruch nehmen.

Die Kantone sind gehalten, die notwendige polizeiliche Hilfe zu leisten.

V. Verfahren bei Streitigkeiten. Art. 26. Die in diesem Bundesratsbeschluss vorgesehenen vermögensrechtlichen Ansprüche gegen den Bund sowie die Ansprüche des Bundes auf Schadenersatz, Gewinnherausgabe und Rückerstattung werden durch die Kriegswirtschaftsgerichte beurteilt, nach Massgabe der Verordnung II vom 20. September 1939 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern.

Ist von der zuständigen Amtsstelle eine Leistung an eine kriegswirtschaftliche Organisation verfügt worden, so sind die Kriegswirtschaftsgerichte zuständig für Streitigkeiten zwischen dieser Organisation und dem Leistungspflichtigen.

Die Kriegswirtschaftsgerichte sind ferner zuständig, wenn der vermögensrechtliche Anspruch auf einen mit dem Bund oder mit einer kriegswirtschaftlichen Organisation abgeschlossenen Vertrag gegründet wird.

Endlich sind die Kriegswirtschaftsgerichte zuständig für die Beurteilung von Rücktrittsbegehren nach Art. 7, Abs. 2, und für die nach Art. 10, Abs. 3, und Art. 21, Abs. 2, aus der Hinterlegung zwischen den verschiedenen Ansprechern entstehenden Streitigkeiten.

VI. Kontrollbestimmungen. Art. 27. Das Volkswirtschaftsdepartement bezeichnet die Organe, denen die Kontrolle der gestützt auf diesen Bundesratsbeschluss getroffenen Anordnungen obliegt.

Die Durchführung der Kontrolle erfolgt in sinngemässer Anwendung der Art. 9 und 10 des Bundesgesetzes vom 1. April 1938 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern und Art. 13 der Verordnung I vom 30. Dezember 1938 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern (Bestandesaufnahme und Vorratshaltung).

Art. 28. Falls Gegenstände, die der Beschlagnahme, der Enteignung oder dem Lieferungs- und Verkaufszwang unterliegen, verheimlicht werden, sind die Kontrollorgane ermächtigt, zum Zwecke der Sicherstellung die Einziehung der Gegenstände zu verfügen.

Die von der Einziehungsverfügung betroffene oder jede andere Person, die ein rechtliches Interesse an den eingezogenen Gegenständen hat, kann innert 14 Tagen nach Bekanntgabe der Verfügung beim Volkswirtschaftsdepartement schriftlich Beschwerde führen. Die Beschwerde hat keine aufschiebende Wirkung.

Art. 29. Alle Stellen, welchen Auskünfte erteilt werden oder welchen solche zugänglich sind, haben darüber Verschwiegenheit zu bewahren.

Die erteilten Auskünfte sind nur für die Stellen bestimmt, die derselben zum amtlichen Gebrauch bedürfen zwecks Beschaffung und Sicherstellung der für die Versorgung von Volk und Heer unentbehrlichen Güter. Die Einsichtnahme in dieselben ist insbesondere den Organen der Zollverwaltung sowie den eidgenössischen, kantonalen und kommunalen Steuerbehörden versagt.

VII. Strafbestimmungen. Art. 30. Wer den in den Art. 4, Abs. 4; 5, lit. a, d, e und g; 6, Abs. 1; 11, Abs. 2; 15, Abs. 2 und 5; 16, lit. b und d; 23 und 29, Abs. 1 und 2, aufgeführten Pflichten und Verboten, sowie den gestützt auf diesen Bundesratsbeschluss erlassenen Ausführungsbestimmungen und Einzelverfügungen zuwiderhandelt, wird mit Busse bis zu dreissigtausend Franken oder mit Gefängnis bis zu einem Jahr bestraft. Die beiden Strafen können verbunden werden.

In leichten Fällen besteht die Strafe in Busse bis zu fünftausend Franken.

Strafbar ist auch die fahrlässige Widerhandlung.

Die allgemeinen Bestimmungen des Bundesstrafrechts finden Anwendung.

Vorbehalten bleiben strengere eidgenössische Strafbestimmungen, insbesondere diejenigen des Militärstrafrechts.

Art. 31. Die Strafe wird im Rahmen des Art. 30 erhöht

a) wenn Gegenstände, deren Beschlagnahme oder Enteignung verfügt worden ist oder welche dem Lieferungs- und Verkaufszwang unterliegen, beiseite geschafft, verheimlicht, verändert, zerstört, verwendet oder der Einfuhr entzogen werden, oder wenn über dieselben durch Rechtsgeschäft verfügt wird;

b) wenn es sich bei Widerhandlungen gegen die Art. 6, Abs. 1, und 23 um Verletzung von Anordnungen handelt, die zur Sicherstellung der Heeresversorgung verfügt wurden.

Sind die Widerhandlungen unter a und b vorsätzlich begangen worden, muss immer auf Gefängnis, verbunden mit Busse, erkannt werden.

Art. 32. Wenn der Täter in unverschuldetem Irrtum über das Bestehen oder die Anwendbarkeit der übertretenen Vorschriften die Tat als erlaubt gehalten hat, kann der Richter die Strafe nach freiem Ermessen mildern oder von einer Bestrafung Umgang nehmen.

Art. 33. Werden die Widerhandlungen im Geschäftsbetrieb einer juristischen Person oder einer Kollektiv- oder Kommanditgesellschaft begangen, so finden die Strafbestimmungen auf die Personen Anwendung, die für sie gehandelt haben oder hätten handeln sollen, jedoch unter solidarischer Mithaftung der juristischen Person oder der Gesellschaft für die Bussen und Kosten.

Art. 34. Die Beurteilung von Widerhandlungen erfolgt nach Massgabe des Bundesratsbeschlusses vom 1. September 1939 betreffend die Einsetzung von strafrechtlichen Kommissionen des Volkswirtschaftsdepartements und des Bundesratsbeschlusses vom 3. Oktober 1939 über die Erweiterung der Zuständigkeit der strafrechtlichen Kommissionen des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements.

VIII. Vollzug. Art. 35. Das Volkswirtschaftsdepartement wird mit dem Vollzug dieses Bundesratsbeschlusses beauftragt. Es bezeichnet die Amtsstellen, die mit der Durchführung der Verfügung des Volkswirtschaftsdepartements beauftragt sind.

Art. 3, Abs. 4 und 5, findet entsprechende Anwendung.

IX. Schlussbestimmungen. Art. 36. Vorbehalten sind:

a) für die Requisition Art. 190—199 des Verwaltungsreglementes vom 21. März 1885 für die schweizerische Armee;

b) für die Beschlagnahme und den Verkaufszwang als Massnahme zum Schutze der regulären Marktversorgung die Verfügung Nr. 3 vom 18. Januar 1940 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung (Beschlagnahme und Verkaufszwang);
c) für die Evakuation die Bestimmungen der Verordnung vom 19. April 1940 über die Evakuation von Gütern;
d) für die Enteignung von Rauhfutter und Streuemitteln die Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 20. September 1940 über die Landesversorgung mit Rauhfutter und Streuemitteln;
e) für die Zwangspacht die Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 1. Oktober 1940 betreffend die Ausdehnung des Ackerbaues.

Art. 37. Dieser Bundesratsbeschluss tritt am 1. November 1940 in Kraft.

Auf den gleichen Zeitpunkt wird der Bundesratsbeschluss vom 14. November 1939 über Beschlagnahme und Enteignung aufgehoben. Tatsachen, die während der Wirkungszeit dieses Beschlusses eingetreten sind, werden weiterhin nach dessen Bestimmungen beurteilt. 259. 4. 11. 40.

Ordonnance n° 9 du département fédéral de l'économie publique tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués

(Interdiction de livrer et d'acquérir d'autres produits fabriqués)

(Du 1er novembre 1940.)

Le département fédéral de l'économie publique,

vu l'arrêté du Conseil fédéral du 25 juin 1940 tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués, arrête:

Article premier. Il est interdit, dès le 2 novembre 1940 à 00 heure, de livrer aux consommateurs, sous n'importe quelle modalité, des produits fabriqués des espèces dénommées ci-après, même s'ils sont déjà achetés. Il est également interdit aux consommateurs d'acquérir les articles suivants:

a) Articles faits entièrement ou partiellement de lin (fils, fils retors, articles en tricot, bonneterie, étoffes, articles confectionnés d'avance ou articles sur mesure);
b) Articles faits entièrement ou partiellement de coton (fils, fils retors, articles en tricot, bonneterie, étoffes, articles confectionnés d'avance ou articles sur mesure);
c) Chaussures de tout genre en cuir, en caoutchouc ou en étoffe;
d) Savons et produits pour lessive de tout genre.

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail est autorisé à édicter les prescriptions d'exécution. Il peut établir des listes de marchandises appartenant aux catégories a à d et exceptées de l'interdiction.

Art. 2. La livraison et l'acquisition des marchandises dénommées à l'article premier qui s'opèrent entre les différents stades de la production et du commerce (tels que fabricant, grossiste et détaillant) ne sont pas soumises à l'interdiction faite aux consommateurs selon l'article premier.

Les prescriptions de l'ordonnance n° 1 de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail tendant à assurer l'approvisionnement du pays en graisses et huiles pour les usages industriels et les dispositions d'exécution de la section des produits chimiques et pharmaceutiques sont réservées pour les marchandises visées à l'article premier, lettre d.

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail est autorisé à interdire, pour une durée limitée, la livraison et l'acquisition entre les différents stades de la production et du commerce, afin de permettre la prise d'inventaire prévue à l'article 3.

Art. 3. L'Office de guerre pour l'industrie et le travail est chargé de procéder, auprès de tous les producteurs et commerçants, à une prise d'inventaire des articles à désigner par lui; il édictera à ce sujet les prescriptions et instructions nécessaires.

Art. 4. La présente interdiction de livrer et d'acquérir dure jusqu'à ce que les diverses catégories d'articles soient ou rationnées (entrée en vigueur des prescriptions et délivrance des cartes) ou portées sur la liste des exceptions prévue à l'article premier, 2e alinéa.

Art. 5. Dans les cas de nécessité dûment établie où le consommateur ne peut pas renvoyer à plus tard l'achat d'articles des espèces dénommées à l'article premier, les offices cantonaux compétents pourront, d'après les instructions de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, délivrer, pendant la durée de l'interdiction de livrer et d'acquérir, des bons d'achat spéciaux à imputer sur la ration qui sera attribuée au consommateur en cause.

Les personnes exerçant une profession médicale, les pharmaciens, les grossistes et les magasins d'articles sanitaires peuvent, en cas de besoin, remettre des bandages et de l'ouate dans des proportions normales. Ils inscriront soigneusement le nom de l'acquéreur et la quantité remise sur des listes à conserver.

Art. 6. Les contraventions à la présente ordonnance, ainsi qu'aux prescriptions d'exécution, instructions et décisions d'espèce de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail et de ses sections, seront passibles des peines prévues aux articles 3, 5 et 6 de l'arrêté du Conseil fédéral du 25 juin 1940 tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués. En outre, les contrevenants pourront être privés pour l'avenir, selon l'article 4 dudit arrêté, de toute livraison de matières premières pour l'industrie et de produits mi-fabriqués et fabriqués.

Art. 7. L'Office de guerre pour l'industrie et le travail est chargé d'édicter les prescriptions d'exécution et de pourvoir à l'exécution de la présente ordonnance; il pourra déléguer ses attributions à ses sections.

La présente ordonnance entre en vigueur le 2 novembre 1940, à 00 heure.

259. 4. 11. 40.

Dazio sulle carote

(Avviso della Direzione generale delle dogane.)

Le carote da foraggio gialle e rosse sono nuovamente ammesse, sino a nuovo avviso, al dazio di cent. 20 il q. lordo della voce 220 della tariffa doganale; esse possono pertanto essere importate senza permesso speciale. Questo decreto è entrato in vigore il 28 ottobre 1940. 259. 4. 11. 40.

Redaktion — Rédaction:
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Basellandschaftliche Hypothekenbank

Basel - Liestal - Gelterkinden

Konversionsofferte für Obligationen

Durch frühere Inserate haben wir alle bis zum 31. Dezember 1940 kündbar werdenden 4¼ % verzinslichen Obligationen unserer Bank titelgemäss zur Rückzahlung gekündigt.

Für diese Titel und auch für von uns nicht gekündigte, aber kündbare Obligationen offerieren wir unter Anrechnung der Kündfrist bis auf Widerruf die

Konversion in 4%

3½ oder 4½ Jahre fest, mit folgender sechsmonatlicher Kündfrist.

Bareinzahlungen auf Obligationen nehmen wir bis auf weiteres zu

3¾ %

entgegen, ebenfalls mit einer Laufzeit von 4 und 5 Jahren.

Liestal und **Basel**, den 1. November 1940.

P 2223 (OF. 10386 A.) **Die Direktion.**

Pars Finanz A.G., Hergiswil (Nidwalden)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 16. November 1940, um 16 Uhr, im Hotel-Pension Friedheim in Hergiswil (Nidwalden).

TRAKTANDEN: Die üblichen gemäss Ziff. 17 und ff. der Statuten. Revisionsbericht und Diverses. P 2218

Eintrittskarten können ab heute bis 13. November 1940, gegen Ausweis des Aktienbesitzes, der durch Uebergabe eines unterzeichneten Nummernverzeichnisses gelegt werden kann, am Geschäftsdomizil in Hergiswil (Nidwalden) bezogen werden.

Die Jahresrechnung und die Berichte liegen ab 6. November 1940 ebenfalls im Geschäftsdomizil zur Einsicht der Aktionäre auf.

Hergiswil (Nidwalden), den 4. November 1940. **Der Verwaltungsrat**

Finag, Finanzierungs- & Sachwalter A.G., Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 11. November 1940, 16 Uhr, am Sitze der Gesellschaft über die statutarischen Verhandlungsgegenstände. P 2225

Luzern, den 31. Oktober 1940. **Der Verwaltungsrat.**

S. I. C.

Société Industrielle du Caoutchouc, à Fleurier

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires anciens et nouveaux de la S. I. C. à Fleurier sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire à Fleurier** pour le **16 novembre 1940, à 10.30 heures, à l'Hôtel de la Poste**, salle du 1er étage, pour délibérer sur l'**ordre du jour** suivant:

1. Procès-verbal.
2. Réduction et augmentation simultanées du capital-actions, et modifications statutaires. Constatations légales.

Les propositions de modification des statuts sont mises à la disposition des actionnaires au siège de la Société.

Pour avoir le droit d'assister à l'assemblée, chaque actionnaire propriétaire de titres au porteur doit opérer, l'avant-veille de l'assemblée au plus tard, le dépôt de ses actions ou un récépissé de ses titres émanant d'un établissement financier connu, à l'Union de Banques Suisses à Fleurier, qui délivrera les cartes d'admission. P 2224

Fleurier, le 4 novembre 1940.

Au nom du Conseil d'administration,
Le Président: R. Sutter.

Zwei feuerfeste und diebessichere P 2215

Kassenschränke

neuwertig, mit aller Garantie, **billig zu verkaufen.**
Offerten befördert unter **L 3848 Y Publicitas Bern.**

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & Co.
ZÜRICH, 51 LÖWENSTRASSE

Les titulaires des brevets ci-après désirent entrer en relation avec des industriels suisses en vue de la mise en œuvre de leurs inventions:

N° 180491 du 21 septembre 1934 — „Einspritzbrennkraftmaschine mit Kompressionszündung".

N° 195475 du 11 février 1936 — „Masque antigaz permettant la conversation".

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office des Brevets **A. Bugnion,** 20, Rue de la Cité, **Genève,** qui les transmettra à qui de droit P 2221

Handels- & Rechts-Auskünfte
Renseign. commerc. & juridiq.

Bellinzona: *Dr. S. Zeli*, Advokat u. Notar, Tel. 6.36.
Küssnacht a. R.: *H. Mischon*, Rechtsagent, Tel. 6 12 40.
Luzern: *Leo Balmer Ott*, Sachw., Hirschengrab. 40.
— *A. Ammann*, Sachw., Hirschmattstr. 26, Tel. 371 07.

Commandez la nouvelle liste d'associations professionnelles de Suisse (plus de 780 adresses exactes, sommaire et répertoire alphabétique). Prix: Fr. 2. 25 contre remboursement. Feuille officielle suisse du commerce.

NEUHEITEN FÜR HANDEL UND INDUSTRIE

Bleiplomben

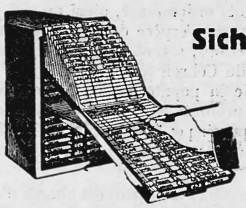
unerreicht in Preis und Qualität

Patent-Drahtverschlüsse

- *für Zellglas-Beutel*
- *praktisch und billig*

L. RÜTTNER DENKMALSTR. 19, LUZERN

KARDEX



Sichtkartei und Sichtregister

Kostenlose Ausarbeitung von Kartenentwürfen u. Organisationsvorschlägen

Verlangen Sie unseren unverbindlichen Vertreter-Besuch

Kardex- und Powers-Vertriebs AG.

Talstrasse 12 **Zürich** **Telephon 5 66 72**

Wir möchten **erneut** darauf **hinweisen,** dass unsere gesetzlich geschützte

Marke Cellophane

aussehliesslich für die von unserer Firma vertriebenen Celluloseprodukte (Bogen, Formate, Beutel, Düten ete.) verwendet werden darf.

La Cellophane, Aktiengesellschaft

Basel, Aesehengraben 27

Generalvertreter: Ernst Müller

Zürich: Gerbergasse 9 - **Genève:** 1, rue des Moulins

Schriften-Photocopie AG.

Talstrasse 11 - Telephon 3 10 83

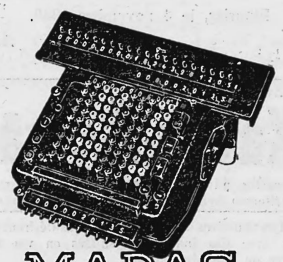
Zürich

PHOTOCOPIEN
PHOTODRUCKE

- Urkunden
- Gutachten
- Prozessakten
- Verträge
- Zeugnisse
- Briefe

Schweizer Rechenmaschinen

für alle 4 Rechenoperationen



MADAS

Additions- & Rechenmaschinen A.-G.

Zürich Bahnhofplatz 9, Telephon 70133

Tel. 191 Tel. 4 54 44

KARTONFÄSSER

Boden und Deckel aus Holz. — **Imprägniert** aussen oder innen, je nach Verwendung. — **Vorteilhaft in Preis und Gewicht.**

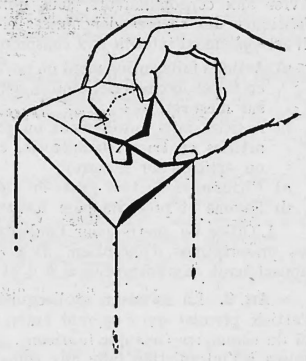
Ein Etui versehen mit dem

Spezial-Verschluss

Patent Klausfelder ✠ 186115

gewährt Ihnen

volle Garantie



Verlangen Sie Offerte und Muster

Klausfelder A.-G., Vevey

Druckerei Lithographie

Grosse Cartonnage-Fabrik

Achtung auf wertvolle Lager!

Heute mehr denn je lohnt es sich, die teuer eingekauften Waren vor Beschädigungen, vor Bruch, Diebstahl, Brandgefahr usw. wirksam zu schützen. STABA-Stahlschränke mit Rolladen, Flügel- oder Einschiebtüren sind sichere, saubere und hygienische Lagermöbel.

Bauer A.-G., Stahlmöbel- und Kassenfabrik
Nordstrasse 25, Zürich 6

STABA
Bauer

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. — Druck Fritz Pochon-Jent A. G., Bern